

Organo
Erromantikoaren
40. Nazioarteko
Ikastaroa

Romantic
Organ
40th International
Course

40ème
Cours
International
d'Orgue
Romantique

40 Curso
Internacional
de Órgano
Romántico
Profesor:
Thomas Ospital
5-9/08/2024



El curso se celebrará entre el 5 y el 9 de agosto, fundamentalmente en el órgano Cavaillé-Coll de la Basílica de Santa María del Coro (1863) de San Sebastián y será impartido por el profesor **Thomas Ospital**.

Las clases serán por la mañana.

Ikastaroa abuztuaren 5etik 9ra egingo da, batez ere Donostiako Koruko Andre Mariaren basilikako Cavaillé-Coll organoan (1863) eta **Thomas Ospital** izango da irakaslea. Eskolak goizez izango dira.

The course will be held from 5th to 9th August, mainly with the Cavaillé-Coll organ (1863) in Santa Maria del Coro basilica at San Sebastian, and will be given by Professor **Thomas Ospital**.

Classes will be in the morning.

Le cours aura lieu entre les 5 et 9 août, fondamentalement dans le grand orgue Cavaillé-Coll (1863) de la basilique de Santa Maria del Coro de Saint Sébastien. Le cours sera donné par le professeur **Thomas Ospital**.

Le professeur donnera des cours le matin.

Thomas Ospital

Nacido en el País Vasco francés, Thomas Ospital es titular del gran órgano de la iglesia Saint-Eustache de París. Entre 2016 y 2019 es invitado por la Radio Nacional de Francia a ser el primer organista en residencia de su nuevo instrumento Grenzing. Su actividad de concertista le lleva a actuar por todo el mundo como solista o con orquestas sinfónicas. Ha grabado dos discos, uno con obras de Franz Liszt y el otro con repertorio de Johann Sebastian Bach y Thierry Escaich. Thomas Ospital comienza sus estudios musicales en el Conservatorio de Bayona con Esteban Landart. Los continúa en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París con profesores de la talla de Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre, Laszlo Fassang, Isabelle Duha, Pierre Pincemaille o Jean-François Zygel. Termina la carrera obteniendo cinco primeros premios en las clases de órgano, improvisación, armonía, contrapunto y fuga. Ha ganado numerosos premios en concursos internacionales como el de Zaragoza, Chartres, Toulouse y Angers. Apasionado de la enseñanza, Thomas Ospital es solicitado regularmente para impartir clases magistrales de interpretación e improvisación. De 2017 a 2023, fue profesor de armonía de teclado en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París, y desde 2021 es profesor de órgano junto a Olivier Latry.

Ipar Euskal Herrian jaioa, Thomas Ospital Parisko Saint-Eustache elizako organo handiaren titularra da. 2016 eta 2019 artean, Frantziako Irrati Nazionalak Grenzing instrumentu berriaren lehen organista egoiliarra izatera gonbidatu zuen. Kontzertista lanak mundu osoan zehar bakarlari edo orkestra sinfonikoekin aritzera eramandu. Bi disko grabatu ditu, bata Franz Liszten lanekin eta bestea Johann Sebastian Bach eta Thierry Escaich-en erreperorioarekin. Thomas Ospitalek Baionako Kontserbatorioan hasi zituen musika ikasketak Esteban Landartekin. Parisko Goi Mailako Musika Kontserbatorio Nazionallean jarraitu zuen, Olivier Latry, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre, Laszlo Fassang, Isabelle Duha, Pierre Pincemaille edo Jean-François Zygel bezalako irakasleekin. Karrera amaieran lehen bost sari eskuratu zituen organo, inprobisazio, harmonia, kontrapuntu eta fuga klaseetan. Sari ugari irabazi ditu nazioarteko lehiaketetan, hala nola Zaragozan, Chartresen, Toulousen eta Angersen. Irakaskuntzarako duen grina dela eta, Thomas Ospital maiz gonbidatzen dute interpretazio eta inprobisazio eskola magistralak emateko. 2017tik 2023ra, teklatu harmoniako irakaslea izan zen Parisko Goi Mailako Musika eta Dantza Kontserbatorio Nazionallean, eta 2021etik organo irakaslea da Olivier Latryrekin batera.

Born in the French Basque Country, Thomas Ospital is the tenured organist of the great organ of the Saint-Eustache church in Paris. Between 2016 and 2019, he was invited by the National Radio of France to be the first organist in residence on its new Grenzing instrument. His concert activity has led him to perform all over the world as a soloist or with symphony orchestras. He has recorded two albums, one with works by Franz Liszt and the other with repertoire by Johann Sebastian Bach and Thierry Escaich. Thomas Ospital began his musical studies at the Bayonne Conservatoire with Esteban Landart. He continued his studies at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris with professors as Olivier Latty, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre, Laszlo Fassang, Isabelle Duha, Pierre Pincemaille and Jean-François Zygel. He finished his studies with five first prizes in organ, improvisation, harmony, counterpoint and fugue. He has won numerous prizes at international competitions such as Zaragoza, Chartres, Toulouse and Angers. Passionate about teaching, Thomas Ospital is regularly asked to give masterclasses in performance and improvisation. From 2017 to 2023, he was professor of keyboard harmony at the Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, and since 2021 he has been professor of organ with Olivier Latty.

Né au Pays Basque français, Thomas Ospital est organiste titulaire du grand orgue de l'église Saint-Eustache à Paris. Entre 2016 et 2019, il a été invité par la Radio nationale de France à être le premier organiste en résidence sur son nouvel instrument Grenzing. Son activité de concertiste l'a amené à se produire dans le monde entier en tant que soliste ou avec des orchestres symphoniques. Il a enregistré deux albums, l'un avec des œuvres de Franz Liszt et l'autre avec le répertoire de Johann Sebastian Bach et Thierry Escaich. Thomas Ospital a commencé ses études musicales au Conservatoire de Bayonne avec Esteban Landart. Il poursuit ses études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris avec des professeurs de l'envergure d'Olivier Latty, Michel Bouvard, Thierry Escaich, Philippe Lefebvre, Laszlo Fassang, Isabelle Duha, Pierre Pincemaille et Jean-François Zygel. Il termine ses études avec cinq premiers prix d'orgue, d'improvisation, d'harmonie, de contrepoint et de fugue. Il a remporté de nombreux prix lors de concours internationaux tels que Saragosse, Chartres, Toulouse et Angers. Passionné par la pédagogie, Thomas Ospital est régulièrement demandé pour donner des masterclasses d'interprétation et d'improvisation. De 2017 à 2023, il est professeur d'harmonie au clavier au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, et depuis 2021, il est professeur d'orgue auprès d'Olivier Latty.

Programa / Egitaraua / Program / Programme

Una vez confirmada su admisión, los/as alumnos/as activos/as del curso deberán presentar dos obras a elegir entre las siguientes. Cada alumno/a inscrito/a en el curso deberá comunicar **antes del 1 de julio** la relación de obras que ha preparado:

Behin onartuak izan direla baieztatuz gero, ikastaroko ikasle aktiboek hurrengoan artean aukeratutako bi obra aurkeztu beharko dituzte. Ikastaroan izena eman duen ikasle bakoitzak **uztailaren 1a baino lehen** jakinarazi beharko du prestatu dituen obren zerrenda:

Once their admission has been confirmed, active students on the course must present two works to be chosen from among the following. Each student enrolled in the course must communicate **before July the first** the list of works he/she has prepared:

Une fois leur admission confirmée, les étudiants actifs du cours doivent présenter deux œuvres à choisir parmi les suivantes. Chaque étudiant inscrit au cours doit communiquer **avant le 1er juillet** la liste des travaux qu'il a préparés:

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Fantaisie en fa mineur (KV 594)

Fantaisie en fa mineur (KV 608)

Félix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

Prélude et fugue en sol majeur (op. 37)

Sonate n°6, en ré mineur (op.65)

César Franck (1822-1890)

Les Trois Pièces

Les Trois Chorals

Les Six Pièces

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Préludes et fugues en si majeur / en mi bémol majeur

Fantaisies en mi bémol majeur / en ré bémol majeur

Charles-Marie Widor (1844-1937)

Cinquième Symphonie en fa mineur (op.42, n°1)

Sixième Symphonie en sol mineur (op.42, n°2)

Louis Vierne (1870-1937)

Troisième Symphonie en fa dièse mineur (op.28)

Pièces de fantaisie : Impromptu / Clair de lune / Naïades

Maurice Duruflé (1902-1986)

Scherzo (op.2)

Prélude, adagio et choral varié sur le thème du 'Veni Creator' (op.4)

Suite (op.5)

Prélude eta fugue sur le nom d'Alain (op.7)

Ciclo de conciertos de órgano
Organo-kontzertuen zikloa
Organ concert series
Série de concerts d'orgue

1 agosto **A2dúo: Ana Aguado y Ana Belén García**, órgano
Jaume Santonja y Manuel Martínez, percusión
Iglesia de San Vicente, 20:30
(Donostia / San Sebastián)

2 agosto **Benantxi Bilbao y Javier Artigas**, órgano
Iglesia de Santa María, 20:00
(Deba)

3 agosto **Karol Mossakowski**, órgano
Basílica de Santa María del Coro, 20:00
(Donostia / San Sebastián)

4 agosto **Daniel Oyarzabal**, órgano
Maddalen Arzallus y Amets Arzallus, bertsolaris
Iglesia de San Martín, 12:30
(Atáun)

4 agosto **Angela Metzger**, órgano
Iglesia de San Ignacio, 20:00
(Donostia / San Sebastián)

5 agosto **Thomas Ospital**, órgano
Basílica de Santa María del Coro, 20:00
(Donostia / San Sebastián)

6 agosto **Jean-Baptiste Monnot**, órgano
Iglesia de San Vicente, 20:30
(Donostia / San Sebastián)

7 agosto **Carol Williams**, órgano
Catedral del Buen Pastor, 20:00
(Donostia / San Sebastián)

8 agosto **Michel Bourcier**, órgano
Iglesia de San Vicente, 20:30
(Donostia / San Sebastián)

- 9 agosto** **Concierto del Alumnado del Curso Internacional de Órgano Romántico**
Basílica de Santa María del Coro, 20:00
(Donostia / San Sebastián)
- 10 agosto** **Santiago Banda**, órgano
Enrique Abello, trompeta
Santuario de Loyola, 20:00
(Azpeitia)
- 11 agosto** **Lorenzo Ghielmi**, órgano
Iglesia de Iesu, 12:45
(Donostia / San Sebastián)
- 11 agosto** **Susanne Kujala**, órgano
Veli Kujala, acordeón
Iglesia de San Salvador, 20:00
(Usúrbil)
- 12 agosto** **Matías Sagreras**, órgano
Colaboración de la **Capilla de Música de Santa María de Tolosa**
Luis Orduña, director
Iglesia de Santa María, 20:00
(Tolosa)
- 13 agosto** **Miriam Cepeda**, órgano
Coro UPV/EHU Abesbatza
Aitor Biain, director
Colaboración del **Coro Iraurgi de Azkoitia**
Iñaki Maidagan, director
Iglesia de Santa María la Real, 20:00
(Azkoitia)

Órganos / Organoak / Organs / Orgues

Ataun

Iglesia de San Martín de Tours

Órgano de Lorenzo de Arrázola, año 1761

Restaurado por José María Arrizabalaga en 1996.

Un teclado manual de 45 notas con octava corta y otro de Contrás de 8 notas.

Bajos

Flautado Violón

Flautado 13

Octava

Docena

Nasardo en 12^a

Quincena

Nasardo en 15^a

Nasardo en 17^a

Decinovenena

Lleno IV

Címbala III

Sobrecímbala III

Trompeta Real

Chirimía (en Batalla)

Temblante

Tiples

Flautado Violón

Flautado 13

Octava

Docena

Nasardo en 12^a

Quincena

Nasardo en 15^a

Nasardo en 17^a

Decinovenena

Lleno IV

Címbala III

Sobrecímbala

Trompeta Real

Obué (en Batalla)

Trompeta Magna (en Batalla)

Cornetas

Flautado en Ecos

Clarín en Ecos

Rodilleras

Bajoncillo en Batalla

Clarín de Batalla

Zapatás

(Eco) Suspensión (Contraeco)

Corneta de Ecos-Corneta Clara

Contrás

C D E F G A B H

Efectos sonoros

Pájaros, revolanderas, timbales, tambores

Azkoitia

Iglesia de Santa María la Real

Órgano Cavaillé-Coll (París), año 1898

Tres teclados manuales de 56 notas de Do a Sol y pedal de 30 notas.

I. Órgano Mayor

Flautado mayor 26

Flautado 13

Violón 26

Violón 13

Salicional 13

Flauta armónica 13

Octava 6 1/2

Compuesta 4 h.

Címbala 3 h.

Trompeta magna 26

Trompeta real 13

Clarín 6 1/2

Trompeta armónica 13

Clarín armónico 6 1/2

II. Cadereta

Quintatono 26

Violón 13

Violón 6 1/2

Principal 13

Unda maris 13

Dulciana 6 1/2

Octavín armónico 3 1/4

Campanilla 3 h.

Trompeta 13

Fagot-Oboe 13

III. Recitativo

Corno de noche 13

Flauta travesera 13

Viola de gamba 13

Voz angélica 13

Voz humana 13

Flauta octaviana 6 1/2

Octavín armónico 3 1/4

Clarinete 13

Trompeta armónica 13

Clarín 6 1/2

Pedal

Contrabajo 26

Subbajo 26

Bajo 13

Violón 13

Trompeta 13

Bombarda 26

Enganches

I/ped.-II/ped-III/ped.

II/I-III/I-III/II

Expresiones al II y III

Azpeitia

Basilica de Loyola

Órgano Cavaillé-Coll, año 1889

Tres teclados manuales de 56 notas y pedal 30 notas.

I Teclado

Principal 26
Violón 26
Flautado 13
Salicional 13
Flauta Armónica 13
Violón 13
Octava
Tapadillo
Docena
Quincena
Lleno 5 puntos
Trompeta Magna 26
Trompeta Real 13
Clarín

II Teclado

Principal 13
Unda Maris 13
Violón 13
Dulciana 61/2
Octavin
Campanilla 1-3 h.
Fagot-Oboe
Clarinete

III Teclado

Flauta Travesera 13
Viola de Gamba 13
Voz Celeste 13
Flauta Octv^a 61/2
Trompeta 13
Clarín
Voz Humana
Corneta 5 puntos

Pedal

Flautado Mayor 26
Contrabajo 26
Flautado 13
Bombarda 26
Trompeta 13
Clarín

Enganches

I/P, II/P, III/P, II/I, III/I, III/II.
Llamadas lengüetería exterior e interior. Trémolo II y III. Octavas graves I. Octavas graves III/I. Máquina neumática. Tempestad. Pedales de expresión II y III

Deba

Iglesia de Santa María

Órgano Grenzing, año 2009

Tres teclados manuales de 56 notas y pedal de 30 notas.

I Teclado

Flautado Mayor 26
Flautado 13
Flauta de Chimenea 13
Octava 6 1/2
Flauta Dulce 6 1/2
Docena Nazarda
Quincena Clara
Lleno IV
Tercerilla III
Corneta Real VI (Tiples)
Trompeta Real 13
Clarín 6 1/2

II Teclado

Flauta de Chimenea 13
Flauta Dulce 6 1/2
Quincena 2 + 1 1/3
Trompeta de Batalla (Bajos) 13
Trompeta de Batalla (Tiples) 13
Bajoncillo (Bajos) 6 1/2
Trompeta Magna (Tiples) 26

III Teclado

Flautado Violón 13
Flauta Travesera 13
Octava 6 1/2
Tapadillo 6 1/2
Docena Nazarda
Quincena Nazarda
Nazardo 17^a
Lleno III-IV
Fagot 26
Trompeta 13
Oboe 13

Pedal

Contras 26
Contras tapadas 26
Contras 13
Contras tapadas 13
Contras en Octava 6 1/2
Bombarda 26
Trompeta 13

Juguetes

Tambor y Timbal. Gaita.
Cascabeles. Pájaros. Temblante.
Rueda de Campanas

Acoplamientos

II/I, III/I, II 16/I. I/P,
II/P, III/P

Tolosa

Iglesia de Santa María

**Órgano Stoltz-frères (París),
año 1885**

Tres teclados manuales de 56
notas y pedal de 30 notas.

I Teclado

Bordón 16
Flautado 8
Flauta Armónica 8
Bordón 8
Violoncelo 8
Octava 4
Lleno 2-5 h.
Bombarda 16
Trompeta 8
Clarín 4
Corneta 5 h.

II Teclado

Bordón 16
Flauta Armónica 8
Salicional 8
Bordón 8
Flauta Octavante 4
Campanillas 2-3 h.
Trompeta 8
Clarín 4
Clarinete 8

III Teclado

Violón 16
Flauta Armónica 8
Violón 8
Viola de Gamba 8
Voz Celeste 8
Flauta Octavante 4
Octavín 2
Trompeta 8
Clarín 4
Fagot-Oboe 8
Voz Humana 8

Pedal

Contrabajo 16
Violoncelo 8
Bajo 8
Bombarda 16
Trompeta 8

Enganches

I/P, III/P; II/I; III/I. Trémolo.
Oct. Grav. III/I. Trueno. Leng.
I-II-III-P. Máquina neumática.
Ped. de expresión al III.

Usurbil

Iglesia de San Salvador

**Órgano Cavailié-Coll/
Mutin (París), 1907/1920**

Tres teclados manuales de 64
notas y pedal de 35 notas.

Grand-Orgue

Bourdon 16
Montre 8
Gambe 8
Salicional 8
Dulciane 8
Flûte harmonique 8
Bourdon 8
Prestant 4
Quinte 2 2/3
Doublette 2
Plein jeu V
Tuba mirabilis 8
Clairon harmonique 4

Positif Expressif

Principal 8
Bourdon 8
Salicional 8
Principal 4
Flûte douce 4
Nasard
Doublette 2
Carillon III
Cornet V
Clarinete 8
Basson 8

Récit expressif

Quintaton 16
Flûte traversière 8
Viole de gambe 8
Cor de nuit 8
Voix céleste 8
Flûte octavante 4
Octavin 2
Basson 16
Trompette 8
Voix humaine 8
Basson & hautbois 8
Clairon 4

Pédale

Soubasse ac. 32
Flûte 16
Gambe 16
Soubasse 16
Flûte 8
Bourdon 8
Violoncelle 8
Bombarde 16
Trompette 8

Enganches

I/P, II/P, III/P, II/I, III/I, III/
II. Pedal de expresión
para el 2º y 3er. teclados

Donostia / San Sebastián

Iglesia de San Vicente

**Órgano Cavaillé-Coll (París),
año 1868.**

Ampliado en 1893 por Puget
(Toulouse) y reformado por Mutin
(París) en 1904.

Tres teclados manuales de 56 notas
y pedal de 30 notas

I Teclado

Bordón 16
Flauta armónica 8
Salicional 8
Bordón 8
Principal 8
Octava 4
Tapadillo 4
Lleno 3
Fagot 16
Trompeta real 8
Clarín 4

II Teclado

Diapasón 8
Bordón armónico 8
Unda maris 8
Violoncello 8
Bascatibia 4
Corneta carillón
Trompeta 8
Clarinete 8
Clarín-Trompeta 4

III Teclado

Voz celeste 8
Viola de gamba 8
Flauta armónica 8
Flauta octavante 4
Octavín 2
Voz humana 8
Trompeta armónica 8
Fagot-Oboe 8

Pedal

Contrabajo 16
Flauta abierta 8
Bombarda 16
Trompeta real 8

Enganches

I/ped.-II/ped.-III/ped.
II/I-III/I-III/II
Octavas del II y III
Trémolo del II y III
Fuerte general
Expresiones al II y III°

Donostia / San Sebastián

Iglesia de San Ignacio

**Órgano E. F. Walcker
& Co. (Alemania),
año 1914**

Dos teclados manuales
de 56 notas y pedal de 30 notas.

I Teclado

Flautado Principal 16
Cor de Chamois 8
Bourdon 8
Flauta 8
Viola de Gamba 8
Principal 8
Flauta Chimenea 4
Octava 4
Lleno 3-5 h.
Trompeta Real 8
Bajoncillo 4

II Teclado

Bordón dulce 16
Aeolina 8
Voz Celeste 8
Bourdon 8
Salicional 8
Violín Principal 8
Flauta Armónica 4
Octavín 2
Trompeta 8
Clarín Armónico 4
Voz Humana 8
Oboe 8

Pedal

Subajo 16
Principal 16
Contrabajo 16
Octaba Bajo 8
Violoncello 8
Bombardón 16

Enganches

I/P;II/P;II/I
Oct. Grav. y agud. II/I.
Trémolo al II. Piano ped.
automático.
Rodillo de cresc. Anulador.
Comb. Fijas P-MF-F-Gran Juego.
Dos Comb. Libres. Anulador.
Ped. de expres. al II.

Donostia / San Sebastián

Catedral del Buen Pastor

Órgano neoclásico de Organería Española Sociedad Anónima (Azpeitia), año 1954

Restaurado y reinaugurado
en 2007.

Cinco teclados manuales de
61 notas de Do a Do. Pedal
de 30 notas de Do a Fa.

I Teclado

Flautado español 8
Violón 8
Principal 4
Flauta 4
Nasarte 2 2/3
Quincena 2
Diecisetena 1 3/5
Decinovenena 1 1/3
Chiflete
Lleno
Címbala 2 h.
Cromorno 8
Chirimía alta 4
Temblante I
III/I 8
IV/I 8
V/I 8
I/I 8Ex.

II Teclado

Flautado 16
Violón 16
Flautado 8
Diapasón inglés 8
Corno de gamo 8
Bordón 8
Flauta armónica 8
Octava 4
Tapadillo 4
Docena 2 2/3
Quincena 2
Lleno 5 h.
Címbala 4 h.
Bombarda 16
Trompeta 8
Clarín 4
I/II 8
III/II 16
III/II 8
III/II 4
IV/II 16
IV/II 8
IV/II 4
V/II 8
Ecos/II 8
II/II 8 Ex.

III Teclado (Expresivo)

Quintadena 16
Diapasón 8
Violón Chimenea 8
Travesera 8
Gamba 8
Celeste 8

Principal 4
Flauta 4
Docena 2 2/3
Quincena 2
Diecisetena 1 3/5
Decinovenena 1 1/3
Vigésima 1 1/7
Vigésima segunda 1
Vigésima tercia 5/6
Vigésima cuarta 4/5
Lleno 5 h.
Címbala 3 h.
Bombarda 16
Trompeta 8
Clarín 4
Fagot y Oboe 8
Voz Humana 8
Temblante III
III/III 16
III/III 4
IV/III 8
V/III 8
III/III 8 Exc.

IV Teclado (Expresivo)

Dulciana 16
Flauta de Viena 8
Corno de noche 8
Salicional 8
Unda Maris 8
Ocarina 4
Fúgara 4
Doublette 2
Sesquialtera 2 h.
Clarinete 8
Trompeta armónica 8
Clarín dulce 4
Temblante IV
V/IV 8

V Teclado

Flautado 16
Flautado Principal 8
Flauta doble 8
Seraphon 8
Quintadena 8
Prestant 4
Flauta 4
Gran Lleno 7h.
Gran Címbala 5 h.
Corneta Magna 6 h.
Tiorba 16 (en Batalla)
Orlos 8 (en Batalla)
Regalía 4 (en Batalla)
Trompeta Magna 16
(en Batalla)
Trompeta de Batalla 8
Clarín de Campaña 8
(en Batalla)
Chirimía 4 (en Batalla)
Violeta 2 (en Batalla)

Pedal

Flautado 32
Principal 16
Subajo 16

Flauta dulce 16
Quinta 10 2/3
Flautado 8
Violoncelo 8
Principal 4
Flauta 4
Principal 2
Flauta 2
Lleno 5 h.
Nasardos 6 h.
Resultantes 3 h.
Bombarda 32
Bombarda 16
Fagot 16
Trompeta 8
Basson 8
Clarín Quinta 5 1/3
Clarín 4
Basson 4
Chirimía 2
I/P 8
II/P 8
III/P 8
IV/P 8
V/P 8
V/P 4
P/P 8 Ex.

Órgano de Ecos que se halla a setenta metros del cuerpo y consola principales:

Manuales

ECO / I
Violón 16
Flautado 8
Violón 8
Flauta armónica 8
Octava 4
Docena 2 2/3
Quincena 2

En caja expresiva

Diapasón 8
Flauta dulce 8
Gamba 8
Celeste 8
Principal 4
Flauta cónica 4
Címbala 3 h.
Trompeta 8
Temblante Ecos
Eco / P 8
Eco / Eco 16
Eco / Eco 4
Tutti Ecos

Pedal

Eco Pedal / P
Subajo 16
Violón 8
Cello 8
Principal 4

Donostia / San Sebastián

Basilica de Santa María del Coro

**Órgano Cavaillé-Coll (París),
año 1863**

Tres teclados manuales de 54 notas
y pedal de 27 notas.

I Teclado

Flautado 26

Violón 26

Flautado 13

Flauta Armónica 13

Viola de Gamba 13

Violón 13

Octava 6 ½

Tapadillo 6 ½

Dulciana 6 ½

Docena 2 2/3

Quincena 3 ¼

Compuestas 4-6h.

Trompeta Magna 26

Trompeta Real 13

Clarín 6 ½

Corneta 5h

II Teclado

Flautado 13

Salicional 13

Violón 13

Unda Maris 13

Flauta Octavante 6 ½

Viola 6 ½

Docena 2 2/3

Quincena 3 ¼

Piccolo 1

Trompeta 13

Clarín 6 ½

Clarinete 13

III Teclado

Flauta Travesera 13

Violoncello 13

Voz Angélica 13

Flauta Octaviana 6 ½

Viola 6 ½

Octavín Armº 3 ¼

Trompeta 13

Clarín 6 ½

Fagot-Oboe 13

Voz Humana 13

Pedal

Contrabajo 52

Flautado Mayor 26

Flautado 13

Bombarda 26

Trompeta 13

Clarín 6 ½

Enganches

Máquina neumática. I/P,II/P,III/P,II/I,
III/I, Leng. I-II-III-P

Trueno.Trémolo. Pedal de expr. al III

Pedal de cuchara

Donostia / San Sebastián

Iglesia de Iesu

Órgano Klais (Alemania), año 2011

Dos teclados manuales de 56 notas y
pedal de 30 notas.

I Teclado

Grossgedackt 16

Principal 8 Gedackt 8

Holzflöte 8

Octave 4

Flöte 4

Quinte 2 2/3

Superoctave 2

Cornet V, 8

Mixtur IV, 1 1/3

Trompeta 8

II Teclado

Lieblich Gedackt 8

Gamba 8

Vox coelestis 8

Principal 4

Flaut. Travers 4

Principal 2

Quinte 1 1/3

Sesquialtera II, 2 2/3-1 3/5

Mixtur III, 2/3

Trompette 8

Oboe 8

Pedal

Principalbass 16

Subbass 16 (Trans. I Tecl.)

Octavbass 8

Gedacktbass 8

Superoctavbass 4

Mixturbass IV, 2 2/3

Posaunenbass 16

Trompetenbass 8

Inscripción Izen-ematea Registration Inscription

Precio de la matrícula

Alumnos/as activos/as: 170 € (máximo 12 plazas)

Alumnos/as oyentes: 130 €

(El precio de la matrícula incluye un almuerzo y la cena posterior al concierto del alumnado)

Nota:

El alumnado que quiera acceder al curso como ACTIVO deberá adjuntar su Currículum Vitae.

La fecha límite de inscripción será el **6 de mayo**. Una vez cerrada la inscripción se contactará por correo electrónico con todos/as los/las alumnos/as para informar sobre la admisión. El alumnado que no sea admitido como activo tendrá preferencia como alumno/a oyente.

La organización puede encargarse de la reserva de plazas en residencias estudiantiles. Para su petición es imprescindible rellenar el apartado correspondiente en Formulario de Inscripción.

Matrikularen salneurria

Ikasle jarduleak: 170 € (gehienera, 12 plaza)

Ikasle entzuleak: 130 €

(Matrikularen salneurrian sartuta daude: bazkari bat, eta ikasleen kontzertuaren osteko afaria)

Oharra:

Ikastaroa AKTIBO gisa egin nahi duten ikasleek curriculum vitae erantsi beharko dute.

Izena emateko azken eguna **maiatzaren 6a** izango da. Izen-ematea itxi ondoren, ikasle guztiekin harremanetan jarriko gara posta elektronikoz, onarpenaren berri emateko. Aktibo gisa onartuak ez diren ikasleek lehentasuna izango dute ikasle entzule gisa.

Erakundea arduratu daiteke ikasleen egoitzetan plazak erreserbatzeaz. Horretarako derrigorrezkoa da izena emateko primakian dagokion atala betetzea.

Registration fees

For active students: 170 € (max. 12 students)

For listeners: 130 €

(The registration price includes: a lunch and and dinner after the student concert)

Notes:

Students who wish to access the course as ACTIVE must attach their Curriculum Vitae.

The deadline for enrolment is **6 May**. Once registration is closed, all students will be contacted by e-mail to inform them of their admission. Students who are not admitted as active students will be given preference as auditory students.

The organisation can take care of the reservation of places in student residences. Please fill in the corresponding section in the Registration Form.

Droits d'inscription

Participants actifs: 170 € (max. 12 étudiants)

Participants auditeurs: 130 €

(Le prix d'inscription comprend: un déjeuneur et un dîner après le concert étudiant)

Notes:

Les étudiants qui souhaitent accéder au cours en tant qu'ACTIF doivent joindre leur Curriculum Vitae.

La date limite d'inscription est le **6 mai**. Une fois l'inscription clôturée, tous les étudiants seront contactés par e-mail pour les informer de leur admission. Les étudiants qui ne sont pas admis comme étudiants actifs seront privilégiés comme étudiants auditifs.

L'organisation peut se charger de la réservation de places dans les résidences pour étudiants. Veuillez remplir la section correspondante du formulaire d'inscription.

Derechos de inscripción
Izen-ematearen ordaina
Application fee
Droits d'inscription

El pago de la inscripción se hará **únicamente una vez confirmada la admisión** en el curso por parte de la organización.

Matrikularen ordainketa ikastaroan **onartua izan ondoren bakarrik** egingo da.

Payment of the registration fee will only be made **once admission to the course has been confirmed** by the organisers.

Le paiement des frais d'inscription ne sera effectué que **lorsque l'admission au cours aura été confirmée** par les organisateurs.

El importe de los derechos de inscripción se abonará mediante transferencia bancaria en la siguiente cuenta corriente:

Zenbatekoa, transferentzia bidez, honako kontu korrontean ordainduko da:

The application fee will be paid by bank order to:

L'abonnement des droits d'inscription sera envoyé par mandat bancaire à:

LABORAL KUTXA

IBAN: ES71 3035 0060 4406 00061399

Quincena Musical

Para transferencias internacionales:

Nazioarteko transferentzietarako:

For international bank orders:

Pour virements bancaires internationaux:

BIC: CLPEES2MXXX

IBAN: ES71 3035 0060 4406 00061399

Inscripción por correo postal
Izen-ematea posta bidez
Postal registration
Inscription par courrier

Enviar el formulario de inscripción a:
Izen emateko orria honako helbidera bidali:
Return application form to:
Renvoyer le formulaire d'inscription à:

Quincena Musical de San Sebastián
Avenida de Zurriola 1
20002 San Sebastián

Enviar también copia a:
Kopia bat bidali baita:
Send also a copy to:
Envoyer aussi une copie à:

quincenamusical@donostia.eus
anaorganfestivalsansebastian@gmail.com

Inscripción on-line
Online izen-ematea
Online inscription
Inscription en ligne

www.quincenamusical.eus/formacion

Información
Informazioa
Information
Information

Curso Internacional de Órgano Romántico
anaorganfestivalsansebastian@gmail.com

Directora artística del festival:
Jaialdiko zuzendari artistikoa:
Directeur artistique du festival:
Artistic director of the festival:

ANA BELÉN GARCÍA PÉREZ

Formulario de Inscripción / Izen-emateko Orria

Application Form / Formulaire d'inscription

Nombre / Izena / Name / Prénom

Apellidos / Deiturak / Surname / Nom

Dirección / Helbidea / Address / Adresse

Distrito postal / Posta barrutia / Zip code / Code postal

País / Herrialdea / Country / Pays

Nacionalidad / Nazionalitatea / Nationality / Nationalité

Teléfono / Telefonoa / Telephone / Téléphone

E-mail

Fecha de nacimiento / Jaiotze data / Date of birth / Date de naissance

Idioma / Hizkuntza / Language / Langue

Español

English

French

Deutsch

Alumno activo / Ikasle jardulea / Active student/ Elève actif

Obras preparadas / Prestatuko lanak / Prepared works / Répertoire à presenter:

Oyente / Entzulea / Listener / Auditeur

Deseo que la organización se encargue de mi reserva de plaza en residencias estudiantiles / Ikasle-egoitzatan nere plazaren erreserba antolakuntzak egin dezan nahi dut / I want that the organization takes care of reserving a place for me in dormitories / Je souhaite que l'organisation prendre soin de ma réservation de logement à la résidence d'étudiants

Señalar fechas de entrada y salida / Sarrera eta irteerako datak adierazi / Please specify arrival and departure dates / Indiquer la date d'arrivée et de départ





**Donostiako
Musika Hamabostaldia
Quincena Musical
de San Sebastián**

Estudio Lamagorra



**Quincena Musical
de San Sebastián**

Centro Kursaal
Avda. de Zurriola, 1
20002 Donostia / San Sebastián

T 943 00 31 70

quincenamusical@donostia.eus
www.quincenamusical.eus